

Transkription von Stadtbucheintrag HLK 1496f

Ort, Datierung: Lübeck, 1496-06-24

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Lübeck, Oberstadtbuch (S.212) 41,06

Anno d(o)m(ini) xcvj Nati(vi)t(at)is Jo(hannis) bap(tis)te /

Jn der Enghelsche(n) groue(n) hebbe(n)de twe wani(n)ghe vnder enem(e) / dake welk en de Rath tho ghen(a)n(th(en)) hennich ? beste heft hete(n) / tho schryue(n) de m(a)r(k) tho losend(e) vor xx tho betalend(e) micha/elis vnd(e) pasche [lateinischer Text] /

vormu(n)de(re)n peter buck nalaten(en) sone selighe(n) hanz buckes / heft myt ghansze(n) vryghe(n) wille(n) vnd(e) wolberade(n) mode vor/late(n) syn broder gherwyn buck sodan(e) dre vnde vefthigheste / halue marck jarlik(er) wicbold(en) Re(n)the so he plach tho hebbe(n)d(e) / vnd(e) hadde jnm(e) husze wandaghes hanz wrede(n) nu thor tijdt / matheus berch beleghe(n) jn der Smedestrade(n) welk de Rath / de vormu(n)de(re)n tho ghen(a)tt(en) peters beste heft hete(n) tho scri(ue)n / de m(a)r(k) tho losend(e) vor xx tho betalend(e) michaelis vnd(e) / pasche [lateinischer Text] /

vormu(n)dere Ripen nalaten(e) wedewe(n) vnde dorotheyke(n) docht(er) / selighe(n) he(n)rick boysenborghes ¹ lutke(n) parners ² syndt myt allem(e) rechte jnghewel/dighet jn den Eghendom eynes huszes thobehorende hanz Tra/uelmane so dat beleghe(n) is jn der Enghelschengroue(n) by hanz ³ peter / westfaeles husze vor vefteyen marck jarlik(er) wicbold(en) Renthe / welk em de Rath vor eyn jar twe schath alsze dubbelde Re(n)the / quijt vnde vrigh tho der erghena(n)tt(en) wedewe(n) vnde dochter / beste heft hete(n) tho schryue(n) [lateinischer Text] /

Engelbrecht vickingkhusze(n) heft ghekoft van de(n) vormu(n)de(re)n / selighe(n) herme(n) Bobberhusze(n) by name(n) he(re)n diderick hup borgh(er)meste(re) / vnde Symo(n) milliessze eyn husz beleghe(n) twyssche(n) der vischer vnd(e) / der enghelsche(n) groue(n) beleghe(n) welk se em vor dem(e) Rad(e) hebben / vorlate(n) de Rath em heft hete(n) tho schryue(n) behold(en) de Re(n)the / so hyr na folghet [lateinischer Text] /

vormu(n)dere selighe(n) herme(n) Bobberhusze(n) beholde(n) hyr jn dessen / negheste(n) vorschreue(n) husze Engelbrecht vickingkhusze(n) bele/[ghen] ⁴ twyssche(n) der visch(er) vnd(e) der enghelsche(n) groue(n) teyen marck / jarlik(er) wicbold(en) Re(n)the welk he em vor dem(e) Rad(e) heft vorlate(n) / de Rath en heft hete(n) tho schryue(n) de m(a)r(k) tho losend(e) vor xx / tho betalend(e) pasche vnd(e) michaelis [lateinischer Text] /

Marquardt stopp vnde hanz persone(n) nalaten(e) wedewe by na/me(n) gretke syndt sa(m)ptlike(n) jngweldighet jn de(n) Eghe(n)dome eynes / huszes tho behorend(e) hanz stock(er) so id beleghe(n) is jn der vischer / groue(n) vppe dem(e) orde des elrebrokes vor sosstich ⁵ marck / schult welk en sa(m)ptlike(n) de Rath vor dusdane schult hefft / hete(n) tho schryue(n) behold(en) dem(e) Re(n)thener(e) syn(e) Re(n)the [lateinischer Text] /

¹ *he(n)rick boysenborghes* durchgestrichen

² *lutke(n) parners* am Seitenrand eingefügt

³ *hansz* durchgestrichen

⁴ versehentliche Auslassung aufgrund Zeilenwechsel

⁵ davor ein angefangenes Wort durchgestrichen